

AVANSA 2007 TX

PROGRAMMABLE SANS FIL À ONDES RADIO
THERMOSTAT NUMÉRIQUE DE PIÈCE

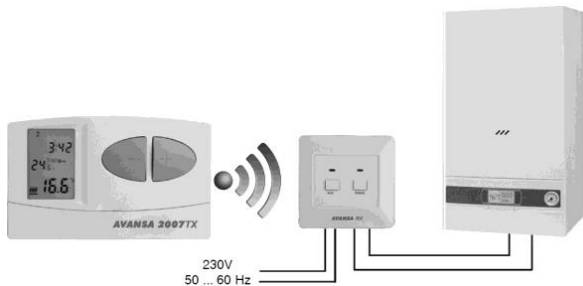


Notice d'utilisation

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU THERMOSTAT

AVANSA 2007 TX Le thermostat de pièce avec fonction de mise en marche est adapté pour la régulation de la plupart des chaudières vendues en République tchèque. Il peut être connecté à n'importe quelle chaudière à gaz disposant d'une connexion pour thermostat de pièce à double alimentation ou à un système de climatisation, indépendamment du fait qu'il dispose d'une tension de fonctionnement de 24 V ou de 230 V.

L'appareil peut être programmé individuellement selon vos besoins, de manière à ce que le système de chauffage (régulation de la climatisation) démarre à l'heure et à la température souhaitées par vous, chauffe (refroidit) votre appartement, votre bureau et, outre le confort, contribue également à réduire les coûts énergétiques. Pour chaque jour de la semaine, il est possible de créer un programme de température indépendant; Chaque jour, il est possible de programmer 1 temps fixe (PROG) et 6 temps arbitraires (PROG-PROG) (réglables par intervalles de 10 minutes) et, dans chaque intervalle, il est possible de programmer une température arbitraire (réglable par intervalles de 0,5 °C).



L'appareil se compose de deux unités. D'une unité de régulation portable (thermostat) et d'une unité réceptrice utilisée pour la commande de la chaudière. La communication entre le thermostat et le récepteur se fait par ondes radiofréquence, il n'est donc pas nécessaire de câbler entre le thermostat et la chaudière. Les deux unités sont préprogrammées par le fabricant pour fonctionner sur la même fréquence. Le thermostat et le récepteur disposent d'un code de sécurité propre. C'est pourquoi les signaux radio externes inconnus ne peuvent pas perturber le fonctionnement sécurisé de l'appareil.

L'installation de l'unité réceptrice, le raccordement et le réglage avec le thermostat voir au chapitre 9. Dans l'intérêt de l'allongement de la durée de vie des piles, le thermostat n'émet pas en permanence, mais répète le signal d'activation actuel toutes les 8 minutes. Ainsi, même en cas de coupure de courant, le contrôle du chauffage (ou du refroidissement) est assuré.

La mobilité du thermostat présente les avantages suivants :

- Il n'est pas nécessaire de poser des câbles, ce qui est avantageux surtout lors de la rénovation de bâtiments anciens,
- Un emplacement optimal du thermostat peut être choisi pendant l'utilisation,
- Son utilisation est avantageuse aussi dans les cas où on souhaite utiliser le thermostat à différents moments de la journée dans différentes pièces (par ex. le jour dans le salon, mais le soir dans la chambre à coucher). Le capteur intégré au thermostat a une portée d'environ 50 m dans un espace libre. Cette distance peut être notablement réduite dans le bâtiment, surtout dans les cas où les ondes radio traversent des structures en fer ou des murs en béton armé.

La sensibilité de commutation du thermostat peut être réglée sur $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, ou sur $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (réglage de production par défaut) ou sur $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$. Cela signifie la différence de température entre la valeur réglée et la température mesurée réelle au moment de l'activation. Dans le cas du réglage de production par défaut (sensibilité de commutation $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$, mode chauffage), par exemple, si la valeur réglée sur le thermostat est de 20°C , l'appareil allume à $19,8^{\circ}\text{C}$ ou en dessous, respectivement éteint à $20,2^{\circ}\text{C}$ ou au-dessus. En mode refroidissement, le thermostat s'active exactement à l'inverse. Pour modifier la sensibilité de commutation réglée en usine $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$, voir au point 2. Le thermostat est équipé d'une fonction de protection de la pompe. Cette fonction sert à empêcher le colmatage de la pompe. Elle allume la chaudière tous les jours à 12h00 pendant une minute, dans le cas où la chaudière n'aurait pas été allumée selon le programme (par ex. en été) pendant plus de 24 heures. Pour activer la fonction de protection de la pompe, voir au point 2.5.

potřeby rozšiřitelný i zásuvkou typu _____, pomocí níž je bez jakékoliv montáže a jednoduše možné ovládání jakéhokoliv elektrického zařízení (napr. kotol, čer-

appareil (radiateur, émetteur thermique, etc.) fonctionnant sous 230V (50 Hz, max. 10A). (Pour des informations détaillées, visitez notre site internet.)

Zobrazené symboly na displeji:



1.EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

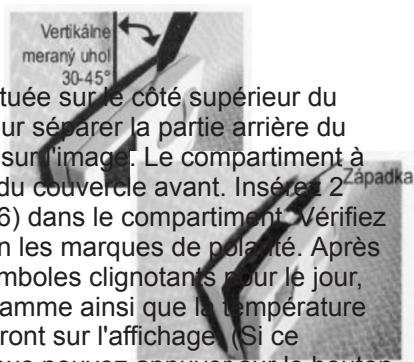
Le thermostat AVANSA 2007 TX est librement déplaçable dans l'appartement. Dans les pièces où vous vous trouvez régulièrement ou pendant une longue période, il est conseillé de le placer de manière à ce qu'il soit orienté dans la direction du flux d'air naturel de la pièce, sans toutefois être exposé à un courant d'air ou à des influences thermiques excessives (par ex. rayonnement solaire, réfrigérateur, cheminée, etc.). Son emplacement optimal se trouve à 1,5 m au-dessus du niveau du sol. Il peut être placé soit sur son propre support, soit fixé au mur.

AVERTISSEMENT IMPORTANT ! Si les pièces de votre logement sont équipées de vannes thermostatiques sur les radiateurs, remplacez ces vannes thermostatiques par des vannes manuelles ou régler-les sur le niveau maximal de température dans la pièce où vous souhaitez installer le thermostat. Sinon, la tête thermostatique peut perturber la régulation de température dans l'appartement.

2.MISE EN SERVICE DU THERMOSTAT, PARAMÉTRAGE DE BASE

2.1 Insertion des piles

Appuyez sur la languette située sur le côté supérieur du couvercle du thermostat pour séparer la partie arrière du thermostat comme indiqué sur l'image. Le compartiment à piles se trouve à l'intérieur du couvercle avant. Insérez 2 piles alcalines AA (type LR6) dans le compartiment. Vérifiez le bon positionnement selon les marques de polarité. Après l'insertion des piles, des symboles clignotants pour le jour, l'heure, le numéro du programme ainsi que la température réglée et mesurée apparaîtront sur l'affichage. (Si ce message n'apparaît pas, vous pouvez appuyer sur le bouton "RESET" sur la carte de base à l'intérieur du couvercle). Pour la mise



du thermostat dans sa position de base, appuyez sur le bouton "SET" après l'insertion des piles. Après avoir appuyé sur le bouton "SET", le clignotement s'arrête, le thermostat revient à sa position de base d'usine et le paramétrage peut commencer.

2.2 Réglage de la date et de l'heure actuelles

Appuyez sur le bouton "SET" puis sur le bouton "DAY". Le symbole du jour actuel clignote alors sur l'affichage du thermostat (au premier démarrage, le symbole MON pour lundi) et l'heure et les minutes s'affichent également. À l'aide des grands boutons

ou situés sur du couvercle avant de l'appareil, réglez le symbole du jour actuel (Lundi : MON, Mardi : TUE, Mercredi : WED, etc.). Appuyez à nouveau sur le bouton "DAY". Le symbole indiquant le jour cesse de clignoter et devient visible en permanence, tandis que les chiffres indiquant l'heure continuent de clignoter. À l'aide des grands boutons

ou situés sur du couvercle avant de l'appareil, réglez l'heure actuelle - l'heure. Appuyez à nouveau sur le bouton "DAY". Le chiffre indiquant l'heure cesse de clignoter et devient visible en permanence, tandis que les chiffres indiquant les minutes continuent de clignoter. À l'aide des grands boutons

sur le couvercle avant de l'appareil, réglez l'heure actuelle - les minutes. Si vous souhaitez modifier les paramètres réglés, appuyez à nouveau sur le bouton "DAY" pour revenir au début du réglage. Confirmez la fin du réglage en appuyant sur le bouton "SET". En appuyant sur le bouton "SET", les paramètres réglés sont sauvegardés et l'appareil revient à sa position de base. (Après environ 15 secondes, le réglage est confirmé automatiquement et l'affichage de l'appareil revient à sa position de base).

2.3 Changement du mode chauffage et refroidissement

Vous avez la possibilité d'un changement simple entre les modes de fonctionnement de chauffage (paramétrage de base d'usine) et de refroidissement. Les bornes d'entrée 1 (NO) et 2 (COM) du relais du thermostat se ferment en mode chauffage lorsque la température atteint le seuil réglé, et en mode refroidissement lorsque la température dépasse le seuil réglé (selon la sensibilité d'activation réglée). L'état fermé des bornes d'entrée des relais de sortie 1 (NO) et 2 (COM) est affiché sur l'écran dans le coin inférieur gauche lors du chauffage avec l'icône , et à refroidissement avec l'icône .

Pour changer de mode, appuyez d'abord sur le bouton „SET“, afin

que l'affichage de l'appareil affiche l'écran d'accueil. Ensuite, appuyez sur le bouton „SET“ et maintenez-le appuyé, puis appuyez également sur le bouton „COPY“. Le mot indiquant le mode de fonctionnement apparaîtra alors à la place de l'heure - chauffage („HEATING“) ou refroidissement („COOLING“). Le mode de fonctionnement peut être modifié à l'aide des grands boutons  

le réglage peut être confirmé en appuyant sur le bouton „SET“ (si aucun bouton n'est appuyé pendant 15 secondes, le réglage est confirmé automatiquement). Ensuite, l'affichage de l'appareil revient à l'écran d'accueil.

2.4 Réglage de la sensibilité d'activation (précision)

La sensibilité d'activation correspond à la différence de température entre la valeur réglée et la température mesurée réelle lors de l'activation. Plus ce chiffre est faible, plus la température de la pièce sera homogène, ce qui améliore le confort. La sensibilité d'activation n'affecte pas les pertes thermiques de la pièce (bâtiment). Dans le cas d'une exigence de confort plus élevé, il est utile de choisir une sensibilité d'activation telle qu'une homogénéité maximale de température soit assurée. Il faut néanmoins veiller à ce que la chaudière ne s'allume que

dans le cas d'une température extérieure très faible (par exemple -10°C) plusieurs fois par heure, car un allumage et un extinction fréquents réduisent l'efficacité de la chaudière et augmentent la consommation de gaz. Dans le cas de systèmes de chauffage à forte inertie thermique (par exemple, le chauffage par le sol) et de bâtiments traditionnels (par exemple, des constructions en brique), nous recommandons de régler la sensibilité d'activation sur $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, tandis que dans le cas de systèmes de chauffage à faible inertie thermique (par exemple, des radiateurs plats) et de bâtiments légers (par exemple, des combles aménagés), nous recommandons de régler la sensibilité d'activation sur $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (paramétrage de base d'usine) ou sur $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$. Pour régler la sensibilité d'activation souhaitée, appuyez d'abord sur le bouton „SET“, afin que l'affichage de l'appareil affiche l'écran d'accueil, puis appuyez successivement sur les boutons „DAY“ et „COPY“. Ensuite, vous pouvez utiliser les grands boutons pour

choisir la sensibilité d'activation. Le mot „S:1“ indique $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, l'indication „S:2“ indique $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$, et l'indication „S:3“ indique $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$.

La confirmation du réglage s'effectue en appuyant sur le bouton «SET» (si aucun bouton n'est appuyé pendant 15 secondes, le réglage

sera confirmé automatiquement). Ensuite, l'écran de base du dispositif sera à nouveau affiché).

2.5 Activation de la fonction de protection de la pompe

Dans le paramétrage par défaut, cette fonction n'est pas active. Son activation ou désactivation est possible en appuyant sur le bouton „SET“ (ce qui met l'appareil en position de base) puis en appuyant sur les boutons „DAY“ „PROG“ et les grands boutons  ou . Réglage «  » (désactivé) ou „  »

(activé) confirmé en appuyant sur le bouton «SET». (Environ après 15 secondes, le réglage sera confirmé automatiquement et l'affichage du dispositif reviendra à la position de base). La fonction de protection de la pompe activée sert à empêcher le bouchage de la pompe pendant la période sans chauffage et allume la chaudière chaque jour à 12h00 pendant une minute. (La fonction de protection de la pompe ne peut remplir son objectif que si la chaudière est en état de fonctionnement pendant l'été. Pour cette période, il est recommandé de régler une température plus faible (par ex. +10°C), afin d'éviter l'allumage inutile de la chaudière en cas de refroidissement temporaire.)

2.6 Étalonnage du thermomètre du thermostat

Vous pouvez étalonner (corriger la température ambiante mesurée) le thermomètre du dispositif. Pour cela, appuyez d'abord sur le bouton «SET» pour afficher l'écran de base du dispositif. Ensuite, appuyez sur le bouton «DAY», puis sur le bouton «HOLD». Ensuite, l'indication « » apparaîtra à l'endroit de l'heure et à l'endroit de la température (0,0 °C). À l'aide des boutons le niveau de correction (position de base d'usine  a  de direction  réglez le niveau de correction entre -3,0°C et +3,0°C par intervalles de 0,1°C. Confirmez le réglage en appuyant sur le bouton «SET» (si aucun bouton n'est appuyé pendant 15 secondes, le réglage sera confirmé automatiquement). Ensuite, l'affichage du dispositif reviendra à l'écran de base. La correction de la température mesurée s'effectuera quelques secondes après la confirmation.

3.PROGRAMMATION DU THERMOSTAT

3.1 Explication courte de la programmation

- La programmation signifie le réglage de la durée d'activation et le choix des valeurs thermiques correspondantes. Le dispositif peut être

réglé sur une période d'une semaine. Le fonctionnement est automatique, les temps d'activation programmés se répètent en cycles de 7 jours. Le dispositif permet de programmer 1 temps d'activation fixe (PROG) et 6 temps d'activation arbitraires (PROG-PROG) séparément pour chaque jour de la semaine, indépendamment les uns des autres. Pour chaque durée d'activation, il est possible de choisir un niveau de température différent entre 5 et 35°C par intervalles de 0,5°C. La température réglée pour chaque activation est valable jusqu'à l'activation suivante. Par exemple, la température réglée pour la durée d'activation PROG est maintenue par le thermostat jusqu'à la durée d'activation PROG. À partir de la durée d'activation PROG, le niveau de température choisi pour la durée d'activation PROG est valide jusqu'à la prochaine durée d'activation (PROG). La durée d'activation PROG est

son degré de température correspondant peut être réglé selon des exigences particulières. Ainsi, le thermostat, dans sa position de production de base, effectue quotidiennement uniquement l'allumage (PROG) qui est valide à partir de

Remarque : L'utilisation d'une mise sous tension quotidienne (réglage de production de base) est pertinente uniquement lorsque l'on souhaite une

température uniforme. (Par exemple, si vous souhaitez maintenir une température constante d'économie d'énergie de 16°C en semaine, et une température constante confortable de 22°C en fin de semaine.) Dans tous les autres cas, il est plus utile, en termes de confort et d'économie d'énergie, d'activer plusieurs allumages quotidiennement. En termes d'économie d'énergie, il est recommandé de régler la température confort uniquement pendant la période où la pièce ou le bâtiment sont utilisés, car chaque réduction de 1°C entraîne en moyenne environ 6 % d'économie d'énergie par saison. En effet, contrairement à l'idée reçue, ce n'est pas le chauffage mais le maintien de la température qui nécessite plus d'énergie thermique (sur une cuisinière, par exemple, on peut maintenir une casserole d'eau en ébullition avec une flamme plus forte qu'au moment du chauffage initial). • Les allumages PROG-PROG sont inactifs par défaut (leur durée est 0 min), mais peuvent être activés selon les besoins.

Les durées d'allumage PROG-PROG peuvent être librement réglées par intervalles de 10 minutes entre 23.50 et 22.00.

avec la restriction que l'appareil autorise uniquement le réglage dans l'ordre chronologique croissant des horaires

de telle sorte qu'il y ait une différence minimale de 10 minutes entre les différents horaires d'allumage. La différence minimale de 10 minutes entre les horaires d'allumage reste valable même lorsqu'on modifie les données temporelles d'un programme déjà réglé, afin d'éviter les chevauchements et les doublons d'horaires d'allumage. Dans ce cas, l'appareil décale les horaires concernés vers l'avant, de manière à ce que la différence minimale de 10 minutes soit toujours respectée. Si, à cause de ces modifications d'horaires, un ou plusieurs horaires d'allumage dépassent l'heure maximale réglable de la journée (23:59), elle change automatiquement en inactif.

- Pour entrer dans le mode de programmation, il faut appuyer et maintenir enfoncé le bouton „SET“, tout en appuyant également sur le bouton „PROG“. Pendant la programmation, les valeurs réglées (jour, heure, température) apparaissent clignotantes sur l'affichage de l'appareil. Les modifications de ces valeurs s'effectuent toujours à l'aide des grands boutons situés sur

le devant de l'appareil. La confirmation de la valeur réglée et la poursuite de la programmation s'effectuent en appuyant sur le bouton „PROG“. Le programme réglé peut être sauvegardé en appuyant sur le bouton „SET“. Une description plus détaillée de la programmation est donnée au point 3.3.

• Si les mêmes programmes doivent être utilisés pendant sept jours, il suffit d'écrire ce programme une seule fois, car vous pouvez facilement l'adapter à n'importe quel jour à l'aide du bouton «COPY» (voir point 3.4). Si vous souhaitez le même programme pour tous les jours, vous avez également la possibilité de programmer tous les jours de la semaine en même temps (dans ce cas, il faut sélectionner toutes les abréviations MON TUE WED THU FRI SAT SUN). Cependant, n'oubliez pas que si vous programmez tous les jours en même temps, vous ne pourrez les modifier qu'ensemble. Par conséquent, si vous souhaitez un programme différent pour un jour, il est nécessaire de programmer les jours séparément et de copier les jours identiques à l'aide du bouton «COPY».

• Il est possible d'écrire séparément des programmes pour le chauffage et la climatisation, que le thermostat conservera lors des changements de mode. Ainsi, si vous utilisez le thermostat en mode chauffage et en mode climatisation, il n'est pas nécessaire de réécrire le programme à chaque changement de mode.

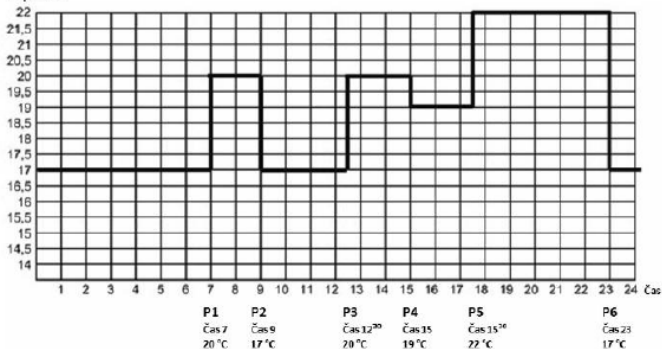
3.2 Recommandation pour la création d'un programme de chauffage

Les exigences générales de confort sont satisfaites par une température ambiante réduite la nuit à 19-21°C et supérieure à 22-23°C la journée, pendant que la famille est à la maison. La journée, tant que la famille est au travail ou à l'école, il suffit de maintenir la température. Comme le chauffage et le refroidissement prennent généralement beaucoup de temps, il est utile de programmer les horaires d'activation environ 0,51 heure avant le changement d'activité quotidienne. Cette possibilité est offerte par la programmation du thermostat. Nous recommandons un programme de chauffage économique pour une famille moyennement active, similaire au programme de chauffage suivant :

PROG 0	00:00	20°C
PROG 1	05:30	22°C
PROG 2	07:00	18°C
PROG 3	15:00	22°C
PROG 4	22:00	20°C

Diagramme de température

Teplota



3.3 Étapes de programmation de l'appareil

a.Appuyez sur le bouton «SET» pour afficher l'écran principal du thermostat.

b.Appuyez à nouveau sur le bouton «SET» et maintenez-le enfoncé, puis

maintenez appuyé le bouton «PROG». L'appareil entrera alors en mode programmation et les abréviations indiquant le jour (les jours) actuel apparaîtront clignotantes en haut de l'écran.

c.A l'aide des grands boutons



sur le devant

de l'appareil, sélectionnez le jour que vous souhaitez programmer (l'abréviation MON pour lundi, TUE pour mardi, WED pour mercredi, etc.). Si vous souhaitez programmer le même programme pour chaque jour de la semaine, il est utile de sélectionner tous les jours de la semaine en même temps (ceci est indiqué par le clignotement simultané des abréviations MON TUE WED THU FRI SAT SUN), afin de ne pas avoir à programmer chaque jour séparément. Après avoir sélectionné le jour (les jours) pour enregistrer les paramètres et appuyé sur le bouton «PROG», l'appareil propose de définir la température d'activation

 PROG, correspondant au jour (aux jours) sélectionné(s). Lors de la définition lorsque la température actuelle réglée clignote (dans la position de production de base  °C). À l'aide des grands boutons  a , situés sur le devant de l'appareil

réglez le degré de température souhaité, puis appuyez sur le bouton "PROG" pour enregistrer le réglage et continuer.

e. Ensuite suit l'étape suivante de programmation, le réglage de l'heure de mise en marche initiale PROG, que l'affichage de l'appareil indique par le clignotement de la valeur temporelle réglée (dans la position de production de base  a , situés sur le devant de l'appareil

réglez l'heure souhaitée pour la mise en marche PROG, puis appuyez sur le bouton "PROG" pour enregistrer le réglage et continuer. f.

Ensuite, la programmation continue avec le réglage de la température associée à la mise en marche PROG, que l'affichage de l'appareil indique par le clignotement de la valeur thermique réglée (dans la position de production de base  g). A l'aide des grands boutons

les grands boutons situés sur le devant de l'appareil, réglez la valeur de degré de température souhaitée pour la mise en marche PROG, puis appuyez sur le bouton "PROG" pour enregistrer le réglage et continuer. g. L'appareil propose alors le réglage de l'heure de mise en marche PROG

, que l'affichage de l'appareil indique par le clignotement de la valeur temporelle réglée (dans la position de production de base  - PROG 

peut être réglée en répétant les étapes

"e"-"f" (exactement de la même manière que le réglage de la mise en marche PROG). Si, pour le jour (les jours) sélectionné(s), vous ne souhaitez pas activer d'autres options de mise en marche en plus du réglage de la mise en marche, appuyez sur le bouton "PROG" sans avoir réglé l'heure de mise en marche supplémentaire à partir de la position de base

--:-- . Dans ce cas, la programmation du jour (des jours) sélectionné(s) se termine, l'appareil propose immédiatement le choix d'un nouveau jour et la programmation peut reprendre à partir de l'étape "c". Si vous avez déjà réglé toutes les mises en marche pour le jour (les jours) sélectionné(s)

PROG → PROG, alors après le réglage de la température de mise en marche PROG

la programmation du jour (des jours) sélectionné(s) se termine, l'appareil propose immédiatement le choix d'un nouveau jour et la programmation peut reprendre à partir de l'étape "c". h. Vous pouvez enregistrer et terminer la programmation en appuyant sur le bouton "SET". Dans ce cas, l'affichage de l'appareil revient à l'écran principal. L'appareil enregistre automatiquement les réglages s'il n'y a pas d'appui sur un bouton pendant 1 minute. L'affichage revient alors à l'écran principal.

Si vous souhaitez copier le programme de chauffage écrit pour le jour (les jours) sélectionné(s) au point "c" sur un autre jour, vous pouvez facilement le faire à l'aide des fonctions "COPY" selon le point 3.4.

3.4 Utilisation de la fonction "COPY" (Copie d'un programme d'un jour sur un autre jour ou jours)

3.4 Utilisation de la fonction "COPY" (Copie d'un programme d'un jour sur un autre jour ou jours)

• Appuyez sur le bouton "SET" pour afficher l'écran d'accueil du thermostat. Ensuite, maintenez appuyé le bouton "COPY" pendant environ 3 secondes pour activer la fonction "COPY". L'écran affiche alors le texte "COPY" à la place de l'heure et le clignotement

du symbole MON, indiquant le lundi. • Utilisez les grands boutons   • À l'aide des grands boutons

sur le panneau avant de l'appareil pour sélectionner le jour dont vous souhaitez copier le programme vers un autre jour ou plusieurs jours. • Appuyez sur le bouton "COPY" pour copier le programme du jour sélectionné. Après la copie, le clignotement du symbole du jour copié disparaît et reste visible de manière continue.

- À l'aide des grands boutons  a . À l'aide des grands boutons sur le panneau avant de l'appareil pour sélectionner le jour vers lequel vous souhaitez copier le programme précédemment copié. Le symbole du jour sélectionné clignote pendant la configuration (après le premier appui sur le bouton  sur le bouton ).
- Une fois le jour sélectionné, appuyez sur le bouton "COPY" pour effectuer la copie du programme. Le symbole du jour vers lequel le programme a été copié reste visible de manière continue et cesse de clignoter. Utilisez les grands boutons  .

3.5 Modification du programme de l'appareil

(ou en appuyant une fois sur le bouton "DAY")



précédemment

(



--:--) et ensuite

appuyez sur le bouton "PROG". Ainsi, après avoir désactivé une activation intermédiaire, les activations restantes sont à nouveau numérotées dans l'ordre. •Pour terminer la modification des activations du jour sélectionné, maintenez appuyé le bouton "PROG" pendant 3 secondes. Vous pouvez ensuite continuer à modifier en sélectionnant un autre jour. Vous pouvez enregistrer ou terminer les modifications en appuyant sur le bouton "SET". Si aucun bouton n'est appuyé pendant 1 minute, l'appareil enregistre automatiquement les paramètres et l'écran d'accueil s'affiche à nouveau.

• Si vous souhaitez écrire un nouveau programme, appuyez sur le bouton «RESET» pour effacer les paramètres précédents de la mémoire de l'appareil. Cela ramène l'appareil à sa position de base d'usine. Ensuite, effectuez le réglage de base de l'appareil et son programmation selon la méthode décrite aux points 2 et 3.

3.6 Vérification du programme

• Appuyez sur le bouton «SET» pour afficher l'écran principal du thermostat, puis appuyez sur le bouton «PROG». L'écran affiche alors les syllabes d'ordre indiquant le jour (les jours), le symbole d'activation PROG, ainsi que l'heure et la température programmées pour l'activation PROG du jour (des jours) concerné (aucune valeur ne clignote). • En répétant, plusieurs fois en appuyant boutons «PROG», vous pouvez vérifier les valeurs PROG, PROG et d'autres activations associées à ce jour (ces jours). Vous pouvez changer les jours à l'aide des boutons

Si vous avez programmé simultanément tous les jours de la semaine (LUN MAR MER JEUD VEN SAM DIM), vous pouvez uniquement consulter le programme de tous les jours ensemble. • Après avoir vérifié le programme, vous pouvez appuyer sur le bouton «SET» pour revenir à l'écran principal (si aucun bouton n'est appuyé pendant 15 secondes, l'écran principal revient automatiquement).

gram všech dnů prohlížet jen společně.

- Po zkontrolování programu můžete stisknutím tlačítka „**SET**“ vrátit na display základní obrazovku (pokud do 15 vteřin není stisknuto žádné tlačítko, tedy se na display vrátí základní obrazovka sama od sebe).

4.MODIFICATION TEMPORAIRE DE LA TEMPÉRATURE PROGRAMMÉE

Si vous souhaitez utiliser l'appareil programmé temporairement différemment du programme établi (par exemple pendant les fêtes et les vacances d'hiver), vous pouvez choisir entre les options décrites au chapitre 4.1-4.4. Pour effectuer une modification manuelle simple de la température, une valeur °C est attribuée au grand bouton dans le  réglage pré-réglé d'usine  valeur et au bouton  .

°C. Si vous souhaitez modifier manuellement la température, un simple appui sur le bouton  ou le bouton  s'allume automatiquement permet d'activer le degré de température pré-réglé d'usine attribué à ce bouton.

Par exemple, si le programme PROG actuellement en cours est réglé sur 15°C, vous pouvez simplement appuyer une fois sur le bouton  pour assurer une température confortable de 22°C

avec un échelon

de 0,5°C. La température d'économie 15°C programmée peut être, par exemple, activée par un simple appui sur le bouton 

manuellement en appuyant plusieurs fois sur le bouton  changer en température de confort 22°C avec un échelon

de 0,5°C. En appuyant plusieurs fois sur les boutons  °C, vous pouvez augmenter ou diminuer la température d'économie ou la température de confort préréglée d'usine de 0,5°C selon vos besoins actuels.

 ou  il est bien sûr possible de régler la température 22°C

modifiée librement selon la procédure suivante :

Aux grands boutons  a  • Pour régler la température d'économie, appuyez et maintenez appuyé le bouton «SET», puis appuyez une fois sur le bouton nous réglons 15°C, resp. přidělenou komfortní teplotu 22°C lze l'ubohľne změnlt podle následujícího postupu:

- **Pro nastavení úsporné teploty** stiskněte a podržte tlačítko „“ a následně jednou stiskněte tlačítko  a ensuite à l'aide du bouton  et/ou  réglée par vous

le niveau souhaité de température d'économie. Après avoir réglé le niveau souhaité de température, appuyez à nouveau sur le bouton „SET“, afin que le niveau réglé de température soit enregistré (environ après 15 secondes, la copie des programmes sera confirmée automatiquement et le thermostat reviendra à sa position initiale). • Pour régler la température de confort, appuyez et maintenez le bouton „SET“, puis appuyez une fois sur le bouton

ensuite à l'aide du bouton  et/ou  réglée par vous

le niveau souhaité de température de confort. Après avoir réglé le niveau souhaité de température, appuyez à nouveau sur le bouton „SET“, afin que le niveau réglé de température soit enregistré (environ après 15 secondes, la copie des programmes sera confirmée automatiquement et le thermostat reviendra à sa position initiale).

4.1 Modification de la température jusqu'au prochain démarrage du programme

En appuyant ou en maintenant appuyés les grands boutons  ou  à l'aide des éléments situés sur le panneau avant de l'appareil, réglez la température souhaitée. Après le réglage de la température, le numéro

du programme apparaît sur l'affichage  icône indiquant que le thermostat fonctionne sur la base d'un réglage manuel. L'appareil pilote la chaudière selon la valeur réglée jusqu'au prochain démarrage programmé. Lors des modifications de température, l'affichage montre des valeurs indiquant les heures, qui alternent entre l'heure exacte (TIME) et le temps restant depuis l'activation du réglage manuel (TIME LEFT) (par exemple  4:02, c'est-à-dire 4 heures et 2 minutes). Après cet intervalle de temps, l'icône disparaît et l'appareil revient au programme réglé. Si vous souhaitez revenir au programme d'origine avant le prochain démarrage, appuyez sur le bouton „SET“.

4.2 Modification de la température pour une période de 1 ... 99 heures (programme partiel)

À l'aide des grands boutons  a  situés sur sur le panneau avant de l'appareil, réglez la température souhaitée.  Après le réglage de la température, le numéro du programme disparaît de l'affichage, l'icône  fonctionne en mode manuel, ensuite appuyez sur le bouton „DAY“. L'icône 

disparaît, l'icône , ainsi qu'aux segments indiquant le débordement apparaît, le texte indiquant en heures la durée initiale de modification manuelle de la température (le chiffre , indiquant le nombre d'heures clignote, ce qui signifie que la durée peut être réglée). À l'aide des boutons

vous pouvez régler la durée souhaitée, de manière arbitraire de 1 à 99 heures. Après 10 secondes, le programme partiel réglé démarre automatiquement et entre en vigueur. L'appareil maintient ensuite la température modifiée selon la durée réglée. La température réglée peut être modifiée à tout moment à l'aide des boutons .

Lors des modifications de température, l'affichage montre des valeurs indiquant les heures, qui alternent entre l'heure exacte (TIME) et le temps restant depuis l'activation du réglage manuel (TIME LEFT) (par exemple

3:20 , c.-à-d. 3 heures et 20 minutes). Après l'expiration de la durée de temps définie, l'icône  disparaît et l'appareil revient au

programme défini. Si vous souhaitez revenir au programme d'origine avant l'expiration de la durée de temps définie, appuyez sur le bouton «SET», ce qui interrompra la température définie.

4.3 Modification de la température pour 1 ... 99 - intervalle quotidien (programme de vacances)

À l'aide des grands boutons   situés sur
sur le panneau avant de l'appareil, définissez la température
souhaitée. Après la définition de la température, le numéro du
programme disparaît du affichage, l'icône 
appuyez sur le bouton «HOLD» et maintenez-le appuyé pendant au
moins 2 secondes. Après avoir appuyé sur le bouton «HOLD», l'icône 
, pendant 2 secondes, l'icône apparaît  disparaît, puis après 2
secondes, l'icône  ainsi qu'aux segments indiquant le débordement
temps le texte , qui indique la durée initiale de la modification manuelle
de la température (le nombre , indiquant le nombre de jours clignote,
ce qui signifie que la durée peut être réglée). À l'aide des boutons   il est possible
de définir la durée souhaitée de manière arbitraire de 1 à 99
jours (un jour signifie 24 heures, à partir du moment de la
définition). Après l'expiration de 10 secondes, le programme
de vacances défini démarre automatiquement et entre en
vigueur. L'appareil maintient ensuite la température modifiée
selon la durée définie. La température définie peut être
modifiée à tout moment à l'aide des boutons  ou 

Sur l'affichage, lors des modifications de température, les valeurs indiquant l'heure exacte (TIME) et le nombre de jours restants depuis l'activation du réglage manuel (TIME LEFT) s'afficheront alternativement. Après l'expiration de la durée de temps définie, l'icône disparaît et l'appareil

revient au programme défini. Si vous souhaitez revenir au programme d'origine avant l'expiration de la durée de temps définie, appuyez sur le bouton «SET», ce qui interrompra la température définie.

4.4 Modification de la température jusqu'au prochain réglage manuel

En appuyant ou en maintenant appuyés les grands boutons  ou  situés sur le panneau avant de l'appareil, définissez le degré de température souhaité. Le mode manuel est symbolisé par l'icône . Appuyez sur le bouton «HOLD». À côté de l'indicateur de température, l'icône  est présente. Appuyez sur le bouton «HOLD».

 ou 

na předním krytu přístroje bez toho, aby se ruční ovládání zrušilo.

Stisknutím tlačítka „**SET**“ zrušíte modifikaci stupně teploty a přístroj se vrátí k fungování podle původního programu.

5.ALLUMAGE DE L'ÉCLAIRAGE DE L'AFFICHAGE

Si vous appuyez sur le bouton "LIGHT", l'éclairage du rétroéclairage s'allume pendant 10 secondes. Si vous appuyez sur un autre bouton pendant cette période, le rétroéclairage s'éteindra 15 secondes après la dernière pression sur un bouton. Si vous souhaitez que l'éclairage du rétroéclairage s'allume automatiquement à chaque pression sur un bouton, vous pouvez activer cette fonction en maintenant appuyé le bouton "LIGHT" pendant 5 secondes. Ensuite, lors de l'utilisation des boutons, l'éclairage du rétroéclairage s'allumera automatiquement et s'éteindra après 15 secondes à partir de la dernière pression. L'activation de l'allumage automatique de l'éclairage du rétroéclairage lors de l'utilisation des boutons affiche sur l'écran - à l'endroit des segments indiquant l'heure exacte, pendant 3 secondes - le texte "L.OFF". Une nouvelle pression sur le bouton

"LIGHT" maintenu appuyé pendant 5 secondes désactive l'allumage automatique de l'éclairage du rétroéclairage, et à nouveau, seul l'appui sur le bouton "LIGHT" met en marche l'éclairage, conformément au réglage de base d'usine. Le rétablissement de l'éclairage du rétroéclairage à l'état initial est indiqué sur l'écran - à l'endroit des segments indiquant l'heure exacte, pendant 3 secondes - par le texte "

6.VERROUILLAGE DES BOUTONS DE COMMANDE

Vous avez la possibilité de désactiver temporairement les boutons de commande du thermostat. Cela vous permet d'éviter que quelqu'un d'autre modifie la température ou le programme réglé. Pour verrouiller les boutons de commande, appuyez d'abord sur le bouton "SET" pour que l'affichage du dispositif affiche l'écran d'accueil. Ensuite, appuyez simultanément sur les boutons

et maintenez-les appuyés pendant au moins 5 secondes. Le verrouillage des boutons de commande est indiqué par le texte "LOCK", qui

apparaît à l'endroit de l'indication de l'heure actuelle. Tant que les boutons de commande sont verrouillés, leurs fonctions normales ne fonctionnent pas, et à chaque pression sur un bouton, seul le texte "

le verrouillage des boutons de commande, appuyez à nouveau sur les boutons  a  et maintenez-les appuyés pendant au moins 5 secondes. Quelques secondes

après leur relâchement, le texte "

 apparaît à l'endroit de l'indication de l'heure actuelle, après quoi les boutons du dispositif sont à nouveau utilisables.

užitelná.

7.CHANGEMENT DES PILES

La durée de vie des piles est d'environ 1 an. L'utilisation fréquente du rétroéclairage peut considérablement réduire cette période. Si l'icône  indiquant une tension de pile faible apparaît sur l'écran, il est nécessaire de changer les piles (voir le chapitre 2.1). Après le changement des piles, il est nécessaire de réinitialiser l'heure exacte. Les programmes réglés restent conservés dans le dispositif même sans piles. Pour cette raison, il n'est pas nécessaire de les programmer à nouveau.

8. RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES D'USINE

Appuyez sur le bouton "RESET" à l'intérieur du couvercle de la carte de base pour réinitialiser les paramètres d'usine. Toutes les autres configurations seront alors effacées. Ne pas utiliser de matériaux électriquement conducteurs lors de l'appui sur le bouton, par exemple : un crayon graphite. Après la réinitialisation des paramètres d'usine, rétablissez les paramètres de base sur l'appareil et le programmation conformément aux points 2 et 3.

9. RÉCEPTEUR

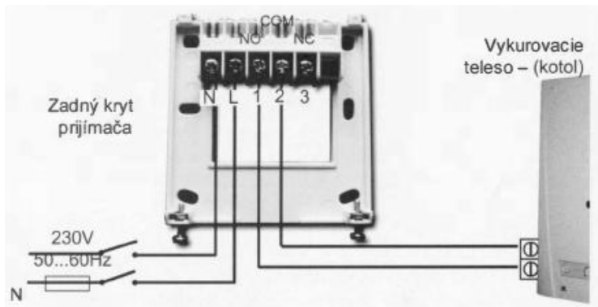
9.1 Installation et raccordement du récepteur

L'unité réceptrice doit être montée sur un mur près de la chaudière, à un endroit protégé contre l'humidité et la chaleur.

UPOZORNĚNÍ! *Přijímací jednotku neumístíte pod kryt kotle, nebo blízko k teplým trubkám, protože to může poškodit součástky zařízení, resp. může ohrožovat kontakty bez vede-*

faible (raccordement à fréquence radio). Afin d'éviter un choc électrique, confiez le raccordement du récepteur à la chaudière à un professionnel. Desserrez les 2 vis situées sur la partie inférieure du récepteur. Veillez à ne pas les retirer complètement. Séparez ensuite le couvercle avant du récepteur et fixez le couvercle arrière du récepteur aux vis fournies sur le mur, à proximité de la chaudière. Les repères des points de raccordement N, L, 1, 2, 3 sont visiblement gravés dans le matériau synthétique au-dessus des bornes. Le récepteur doit être raccordé à une tension de 230 V. Pour le raccordement au réseau, nous recommandons de créer un câblage fixe au lieu d'utiliser une fiche. Cela permet d'éviter une coupure accidentelle du courant. Raccordez le câble neutre du réseau au point N et le câble de phase au point L. Nous recommandons également l'installation d'un interrupteur, afin de pouvoir éteindre le récepteur en cas de besoin. L'unité réceptrice commande la chaudière (ou l'appareil de climatisation) via un relais non polarisé à contact alternatif, dont les points de raccordement sont : 1 (NO), 2 (COM) et 3 (NC). L'appareil que vous souhaitez régler (appareil de chauffage-réfrigération) doit être raccordé par deux points de raccordement, créés pour le raccordement du thermostat d'ambiance, dans l'état de repos du relais sur les bornes ouvertes du contacteur en série 1 (NO) et 2 (COM).

Si vous souhaitez contrôler une chaudière ancienne ou un autre appareil (par exemple, une pompe) qui ne dispose pas d'un point de raccordement pour le raccordement du thermostat d'ambiance, raccordez les points de raccordement 1 et 2 de l'unité réceptrice comme des bornes d'un interrupteur unique dans le circuit du câblage d'alimentation de l'appareil que vous souhaitez contrôler.



AVERTISSEMENT ! Lors de la création d'un raccordement pour un appareil de chauffage / refroidissement, veuillez impérativement à respecter les instructions données par le fabricant dans tous les cas !

UPOZORNĚNÍ! Při vytváření připojení pro topné / chladicí zařízení v každém případě bezpodmínečně dbejte na dodržení předpisů uvádzaných výrobcem!

La tension qui apparaît sur la borne 1, 2 ou 3 dépend uniquement du système commandé. Pour cette raison, le paramètre du câble utilisé est déterminé en fonction du type d'appareil commandé. La longueur du câble n'est pas importante. Vous pouvez installer le récepteur soit à côté de la chaudière, soit à une distance plus grande. Dans aucun cas, cependant, ne l'installez sous le couvercle de la chaudière.

Si, en raison de circonstances différentes, la distance entre l'émetteur et le récepteur est trop grande et le lien radiofréquence pourrait devenir instable, placez le récepteur plus près du thermostat.

9.2 Mise en service du récepteur

Connectez le récepteur au réseau électrique. Au cours de quelques secondes, les systèmes radiofréquence (thermostat et récepteur) s'ajusteront aux fréquences configurées. Pour vérifier, appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que la température réglée dépasse la température réelle de la pièce de 2 à 3 °C. Ensuite, au cours de quelques secondes, l'icône  affichant l'état allumé doit apparaître sur l'écran.

En parallèle, sur le récepteur, la LED rouge doit s'allumer, indiquant que le récepteur a reçu le signal de l'émetteur (thermostat). Si ce n'est pas le cas, il est nécessaire de reconfigurer l'ensemble du système. Pour le reconfigurer, appuyez et maintenez enfoncé le bouton "M/A" sur le récepteur pendant longtemps (environ 10 secondes), jusqu'à ce que la LED verte commence à clignoter. Ensuite, appuyez et maintenez d'abord le bouton "SET" sur le thermostat, puis appuyez et maintenez le bouton

"DAY" sur le thermostat pendant longtemps (environ 10 secondes), tout en veillant à ce que la LED verte ne cesse de clignoter et s'éteigne, afin que le récepteur "apprenne" le code de sécurité de l'émetteur (thermostat). Le système mémorise automatiquement le code de sécurité, qui ne sera pas perdu même en cas de coupure de courant.

AVERTISSEMENT ! Appuyer simultanément sur les boutons "SET" et "DAY" et les maintenir pendant 10 secondes entraîne la génération d'un nouveau code de sécurité pour le thermostat. Le récepteur reconnaîtra ce nouveau code uniquement après une reconfiguration. Après une synchronisation réussie des deux unités, ne maintenez pas simultanément les boutons "SET" et "DAY" sur le thermostat, ni le bouton "M/A" sur le récepteur sans raison.

9.3 Vérification de la portée

À l'aide du bouton "TEST", il est possible de vérifier si les deux unités se trouvent dans la portée de la connexion radiofréquence. Pour vérifier, appuyez et maintenez (environ pendant 2 secondes) le bouton "SET". Le thermostat commence alors à émettre pendant 2 minutes, à intervalles de 5 secondes, un signal de commande alterné pour

désactiver et activer le récepteur (le symbole alterné apparaît et s'éteint sur l'écran)  La réception du signal de commande est reçue par le récepteur

L'unité réceptrice indique l'allumage, resp. l'extinction de la LED rouge. Dans le cas où l'unité réceptrice ne registre pas les signaux envoyés par le thermostat, les deux unités se trouvent hors de la portée du transmetteur à fréquence radio et il est nécessaire de placer les deux unités plus près l'une de l'autre.

***ATTENTION !** Si, en raison de la conception de la disposition de l'immeuble ou de l'effet d'ombre des structures entre les deux unités, on ne peut placer les deux unités du thermostat qu'à la limite de la portée ou hors de celle-ci, il est recommandé d'installer entre les deux unités un dispositif de transmission de signal radiofréquence de type AVANSA TX, afin de garantir la connexion radiofréquence sécurisée.*

9.4 Commande manuelle de l'unité réceptrice

En appuyant sur le bouton "MANUAL", le thermostat se sépare de l'unité réceptrice et la chaudière connectée à l'unité réceptrice peut être allumée ou éteinte manuellement, sans possibilité

de contrôle du degré de température. L'éclairage continu de la LED verte indique l'activation de la fonction "MANUAL". L'allumage ou l'extinction de la chaudière peuvent être effectués en appuyant sur le bouton "M/A". (En position allumée, la LED rouge s'allume.) Un appui répété sur le bouton "MANUAL" restaure le fonctionnement du thermostat (la LED verte s'éteint).

DONNÉES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques du thermostat (émetteur) :

- plage de mesure de température : 3 – 45°C (par pas de 0,1°C)
- **plage de mesure réglable de température : 5 – 40°C (par pas de 0,5°C)**
- **précision de la température mesurée :**
- plage d'étalonnage de température : $\pm 3^{\circ}\text{C}$ (par pas de 0,1°C)
- sensibilité d'activation réglable : $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$; $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$; $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$
- **température recommandée pour le stockage : -10°C**
- ... **+40°C – tension d'alimentation :** 2 x 1,5V piles alcalines
(Type LR6 ; dimension AA)
1,3mW
- puissance :
- durée de vie de la batterie : environ 1 an
- fréquence de fonctionnement : 868,35MHz
- dimensions : 130x80x22mm (sans support)
- poids : 112g
- type de capteur de température : NTC 10k Ω $\pm 1\%$ à 25°C

Caractéristiques techniques du récepteur :

- puissance : 230V AC, 50Hz
- tension d'alimentation : 6W
- tension d'entrée : 24V AC/DC, ... 250V AC, 50Hz
- intensité réglable : 6A (charge inductive 2A)
- portée : environ 50m dans l'espace libre
- poids : 150g

Poids total de l'appareil : environ 305g (thermostat + récepteur + support)

PROGRAMMATION EN BREF

- Réglage de la date et de l'heure : boutons "DAY" et  ou .
- Programmation : appui et maintien du bouton "SET", appui simultané du bouton "PROG", puis réglage du degré de température en appuyant sur le bouton "PROG" et , ou copie des programmes répétitifs à l'aide du bouton "COPY".
ramu pomocí tlačítka „ ”
- Vérification du programme : à l'aide des boutons "PROG" et  ou .
- Modification temporaire de la température programmée :
 - jusqu'au prochain allumage programmé : réglage du degré de température
à l'aide des boutons et  a .
 - pendant une durée de 1 à 9 heures : réglage du degré de température à l'aide des boutons et 
, puis appui sur le bouton "DAY", enfin réglage de la durée souhaitée à l'aide des boutons et  a .
 - , puis appui pendant 2 secondes sur le bouton "HOLD", enfin 
 réglage de la durée souhaitée à l'aide des boutons et  a .
 - jusqu'au prochain ajustement : réglage du degré de température à l'aide des boutons et  a .
 - , puis un court appui sur le bouton "HOLD".
a , poté krátke stisknutí tlačítka „ ”.